

PLEASE TYPE OR PRINT YOUR ANSWERS IN THE SPACE PROVIDED BELOW EACH ITEM			
1. SURNAMES (As in Passport) 성 (여권에 있는대로)		DO NOT WRITE IN THIS SPACE (이 란은 쓰지 마십시오.)	
2. FIRST AND MIDDLE NAMES (As in passport) 이름 (여권에 있는대로)		B-1/B-2 MAX B-1 MAX B-2 MAX	
3. OTHER SURNAMES USED 다른이름 (성씨) (Maiden, Religious, Professional, Aliases)		OTHER _____ MAX Visa Classification	
HUSBAND'S SURNAME 남편 성 (기혼 여성일 경우)		MULT OR _____ Number of Applications	
4. OTHER FIRST AND MIDDLE NAMES USED 다른이름 (이름)		MONTHS _____ Validity	
5. DATE OF BIRTH (mm-dd-yyyy) 생년월일 (월-일-년)		ISSUED/REFUSED	
6. PASSPORT NUMBER 여권번호		ON _____ BY _____	
7. PLACE OF BIRTH 출생지		UNDER SEC. 214(b) 221(g)	
Country 국명	City 도시	OTHER _____ INA	
8. NATIONALITY 국적		REFUSAL REVIEWED BY _____	
9. SEX 성별 남 <input type="checkbox"/> Male 여 <input type="checkbox"/> Female			
10. NATIONAL IDENTIFICATION NUMBER 주민등록번호			
11. MARITAL STATUS 결혼상태 <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Single (Never Married) <input type="checkbox"/> Widowed <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/> Separated 기혼 미혼 미망인 이혼 별거			
12. HOME ADDRESS (Include apartment number, street, city, state or province, postal zone, and country) 집 주소 (아파트 호수, 동, 시, 도 우편번호 및 국가)			
13. HOME TELEPHONE NUMBER 집 전화번호		25. DO YOU INTEND TO WORK IN THE U.S.? 귀하는 미국에서 취업할 의사가 있습니까? 예 <input type="checkbox"/> Yes 아니오 <input type="checkbox"/> No If YES, give name and complete address of U.S. employer. 만약 있다면 미국 고용주의 이름과 정확한 주소를 적으십시오.	
14. CELL. PHONE NUMBER OR E-MAIL ADDRESS 핸드폰 번호 또는 이메일 주소		26. DO YOU INTEND TO STUDY IN THE U.S.? 귀하는 미국에서 학업을 수행할 의사가 있습니까? 예 <input type="checkbox"/> Yes 아니오 <input type="checkbox"/> No If YES, give name and complete address of school. 만약 있다면 미국 학교 이름과 주소를 쓰십시오.	
15. PRESENT OCCUPATION (If retired, write "retired") 현 직업 (퇴직했으면 "retired" 라고 쓰십시오)			
16. NAME AND STREET ADDRESS OF PRESENT EMPLOYER OR SCHOOL (Postal box number unacceptable) 현재 직장이나 학교의 이름과 주소 (사서함 번호는 안됨)		27. HAVE YOU EVER BEEN IN THE U.S.? 귀하는 미국에 가본적이 있습니까? 예 <input type="checkbox"/> Yes 아니오 <input type="checkbox"/> No When? _____ 언제? For how long? _____ 얼마동안?	
17. BUSINESS TELEPHONE NUMBER 직장 전화번호		DO NOT WRITE IN THIS SPACE 이 공간은 쓰지 마십시오.	
18. BUSINESS FAX NUMBER 직장 팩스번호		37 mm X 37 mm PHOTO 사진 Staple or glue photo here 풀로 붙이거나 스테플 하십시오.	
19. WHAT IS THE PURPOSE OF YOUR TRIP? 귀하의 여행 목적은?			
20. AT WHAT ADDRESS WILL YOU STAY IN THE U.S.? 귀하는 미국의 어느 주소에서 체류할 것입니까?			
21. WHEN DO YOU INTEND TO ARRIVE IN THE U.S.? 귀하는 언제 미국에 도착하려고 합니까?			
22. HOW LONG DO YOU INTEND TO STAY IN THE U.S.? 귀하는 얼마동안 미국에 체류할 계획입니까?			
23. WHO WILL PAY FOR YOUR TRIP? 누가 여행비용을 지불하실 것입니까?			
24. NAMES AND RELATIONSHIPS OF PERSONS TRAVELING WITH YOU (NOTE: A separate application for a visa must be made for each traveler, regardless of age.) 귀하와 함께가는 사람의 성명 및 관계 (주의: 연령에 관계없이 각 여행자의 비자를 받으려면 각자 별도의 신청서를 써야 합니다.)			

<p>28. HAVE YOU EVER BEEN ISSUED A U.S. VISA? <input type="checkbox"/> YES 예 <input type="checkbox"/> NO 아니오</p> <p>귀하는 전에 미국 비자를 받은 적이 있습니까?</p> <p>WHEN? 언제? _____</p> <p>WHERE? 어디서? _____</p> <p>WHAT TYPE OF VISA? 어떤종류? _____</p>	<p>29. HAVE YOU EVER BEEN REFUSED A U.S. VISA? <input type="checkbox"/> YES 예 <input type="checkbox"/> NO 아니오</p> <p>귀하는 미국 비자가 거절된 적이 있습니까?</p> <p>WHEN? 언제? _____</p> <p>WHERE? 어디서? _____</p> <p>WHAT TYPE OF VISA? 어떤종류? _____</p>												
<p>30. HAS YOUR U.S. VISA EVER BEEN CANCELLED OR REVOKED? <input type="checkbox"/> YES 예 <input type="checkbox"/> NO 아니오</p> <p>귀하의 비자가 취소된 적이 있습니까?</p> <p>WHEN? 언제? _____</p> <p>WHERE? 어디서? _____</p>	<p>31. HAS ANYONE EVER FILED AN IMMIGRANT VISA PETITION ON YOUR BEHALF? <input type="checkbox"/> YES 예 <input type="checkbox"/> NO 아니오</p> <p>귀하를 위하여 누가 이민비자 청원서를 제출 한적이 있습니까?</p>												
<p>32. ARE ANY OF THE FOLLOWING PERSONS IN THE U.S., OR DO THEY HAVE U.S. LEGAL PERMANENT RESIDENCE OR U.S. CITIZENSHIP? Mark YES or NO and indicate that person's status in the U.S. (i. e., U.S. legal permanent resident, U.S. citizen, visiting, studying, working, etc.) 아래 항목중 미국 영주권자나 미국 시민, 혹은 미국에 체류중인 사람이 있으면 YES에, 없으면 NO에 각각 공표하여 주십시오. (YES에 해당하는 사람은 미국 체류자격을 쓰십시오. 가령 영주권자, 미국 시민, 학업중, 취업중, 등등)</p> <table style="width: 100%;"> <tr> <td><input type="checkbox"/> YES 예 Husband/ 남편</td> <td><input type="checkbox"/> YES 예 Fiance/ 약혼자</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> NO 아니오 Wife 부인</td> <td><input type="checkbox"/> NO 아니오 Fiancee 약혼녀</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> YES 예 Father/ 부</td> <td><input type="checkbox"/> YES 예 son/ 아들</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> NO 아니오 Mother 모</td> <td><input type="checkbox"/> NO 아니오 Daughter 딸</td> </tr> <tr> <td></td> <td><input type="checkbox"/> YES 예 Brother/ 형제</td> </tr> <tr> <td></td> <td><input type="checkbox"/> NO 아니오 Sister 자매</td> </tr> </table>		<input type="checkbox"/> YES 예 Husband/ 남편	<input type="checkbox"/> YES 예 Fiance/ 약혼자	<input type="checkbox"/> NO 아니오 Wife 부인	<input type="checkbox"/> NO 아니오 Fiancee 약혼녀	<input type="checkbox"/> YES 예 Father/ 부	<input type="checkbox"/> YES 예 son/ 아들	<input type="checkbox"/> NO 아니오 Mother 모	<input type="checkbox"/> NO 아니오 Daughter 딸		<input type="checkbox"/> YES 예 Brother/ 형제		<input type="checkbox"/> NO 아니오 Sister 자매
<input type="checkbox"/> YES 예 Husband/ 남편	<input type="checkbox"/> YES 예 Fiance/ 약혼자												
<input type="checkbox"/> NO 아니오 Wife 부인	<input type="checkbox"/> NO 아니오 Fiancee 약혼녀												
<input type="checkbox"/> YES 예 Father/ 부	<input type="checkbox"/> YES 예 son/ 아들												
<input type="checkbox"/> NO 아니오 Mother 모	<input type="checkbox"/> NO 아니오 Daughter 딸												
	<input type="checkbox"/> YES 예 Brother/ 형제												
	<input type="checkbox"/> NO 아니오 Sister 자매												
<p>33. IMPORTANT: ALL APPLICANTS MUST READ AND CHECK THE APPROPRIATE BOX FOR EACH ITEM. 주의사항: 모든 신청자는 반드시 읽고 해당란에 표시하십시오.</p> <p>A visa may not be issued to persons who are within specific categories defined by law as inadmissible to the United States(except when a waiver is obtained in advance). Is any of the following applicable to you? 미국에 입국 할 수 없다고 법률에 규정된 특정한 범주내의 사람에게는 비자가 발행되지 않을 것입니다. (단 사전 면제 허가를 받았을 때는 제외)아래의 어떤 사항이 귀하에게 해당됩니까?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Have you ever been arrested or convicted for any offense or crime, even though subject of a pardon, amnesty or other similar legal action? <input type="checkbox"/> YES 예 <input type="checkbox"/> NO 아니오 Have you ever unlawfully distributed or sold a controlled substance(drug), or been a prostitute or procurer for prostitutes? 후에 사면, 특사 또는 유사한 법적 조치를 받았더라도 위법이나 범죄로 인해 체포되거나 유죄 판결을 받은 적이 있습니까? 통제된 물질(마약)을 불법유통 혹은 판매, 매춘, 매춘 알선을 한 적이 있습니까? • Have you ever been refused admission to the U.S., or been the subject of a deportation hearing or sought to obtain or assist others to obtain a visa, entry into the U.S., or any other U.S. immigration benefit by fraud or willful misrepresentation or other unlawful means? Have you attended a U.S. public elementary school on student(F) status, or a public secondary school after November 30, 1996 without reimbursing the school? <input type="checkbox"/> YES 예 <input type="checkbox"/> NO 아니오 미국 입국 거절이나 추방 심문을 받은 적이 있습니까? 사기나 의도적인 허위진술로 미국 비자를 취득, 미국 입국 또는 다른 이민 혜택을 받은 적이 있거나 다른 사람을 도와준 적이 있습니까? 1996년11월30일 이후에 유학비자(F)로 미국 공립학교를 다녔거나 학비를 상환하지 않고 공립학교를 다닌 적이 있습니까? • Do you seek to enter the United States to engage in export control violations, subversive or terrorist activities, or any other unlawful purpose? Are you a member or representative of a terrorist organization as currently designated by the U.S. Secretary of State? Have you ever participated in persecutions directed by the Nazi government of Germany; or have you ever participated in genocide? <input type="checkbox"/> YES 예 <input type="checkbox"/> NO 아니오 수출 규제위반, 파괴나 테러행위, 또는 다른 불법적인 목적에 가담하려고 미국에 입국 하려고 합니까? 미국무부가 규정한 테러단체에 가담하거나 주도한 적이 있습니까? 독일 나찌정부의 조정으로 박해나 계획적인 대량학살에 참여한 적이 있습니까? • Have you ever violated the terms of a U.S. visa, or been unlawfully present in, or deported from, the United States? <input type="checkbox"/> YES 예 <input type="checkbox"/> NO 아니오 미국비자 규정을 위반하거나, 불법체류, 혹은 미국에서 추방된 적이 있습니까? • Have you ever withheld custody of a U.S. citizen child outside the United States from a person granted legal custody by a U.S. court, voted in the United States in violation of any law or regulation, or renounced U.S. citizenship for the purpose of avoiding taxation? <input type="checkbox"/> YES 예 <input type="checkbox"/> NO 아니오 미국 법정이 정한 합법적 보호자(친권자)로부터 미국시민 어린이의 보호권을 외국에서 보류했거나, 미국내에서 불법 투표한 적이 있거나, 납세의 의무를 피하려고 미국시민권을 포기한 적이 있습니까? • Have you ever been afflicted with a communicable disease of public health significance or a dangerous physical or mental disorder, or ever been a drug abuser or addict? <input type="checkbox"/> YES 예 <input type="checkbox"/> NO 아니오 공공보건에 위협이 되는 심각한 전염성 질환, 위험한 신체적 또는 정신적 질병에 감염된 적이 있습니까? 약물남용이나 중독이 된 적이 있습니까? <p>A YES answer does not automatically signify ineligibility for a visa, but if you answered YES to any of the above, or if you have any questions about the above, a personal appearance at this office is recommended. If an appearance is not possible at this time, attach a statement of facts in your case to this application. 한 문항의 "예" 답변이 자동적으로 비자를 못받게 하는 것은 아니지만 상기문항에 "예"라고 답변을 했거나 여기에 관하여 의문이 있으면 직접 영사과로 출두하기를 권합니다. 만약 출두할 수 없다면 귀하의 신청서에 그 사실에 관한 진술서를 첨부 하십시오.</p>													
<p>34. WAS THIS APPLICATION PREPARED BY ANOTHER PERSON ON YOUR BEHALF? 귀하의 신청서가 대리인에 의하여 작성이 되었습니까? <input type="checkbox"/> YES 예 <input type="checkbox"/> NO 아니오 (If answer is YES, then have that person complete item 35.) (만약 예 문항에 대한 답이 "예"일 경우 밑에 35번 문항에도 답변하십시오.)</p>													
<p>35. Application Prepared By: NAME: 신청서를 작성한 사람의 이름: _____</p> <p>ADDRESS: 주소: _____</p> <p>Relationship to Applicant: 비자 신청인과의 관계: _____</p> <p>Signature of Person Preparing Form: 신청서를 작성한 사람의 서명: _____ DATE (mm-dd-yyyy) 신청일자 (월-일-년) _____</p>													
<p>36. I certify that I have read and understood all the questions set forth in this application and the answers I have furnished on this form are true and correct to the best of my knowledge and belief. I understand that any false or misleading statement may result in the permanent refusal of a visa or denial of entry into the United States. I understand that possession of a visa does not automatically entitle the bearer to enter the United States of America upon arrival at a port of entry if he or she is found inadmissible. 본인이 이 신청서에 제시된 모든 질문을 읽고 이해했으며 이 양식에 기술한 답변들은 본인의 지식과 신념에 비추어 진실이며 정확함을 증명합니다. 어떤 허위나 오도하는 진술은 영구적인 비자거부나 미국입국 거부의 결과를 초래한다는 사실을 알고 있습니다. 입국지에 도착하여 심의결과 입국할 수 없다고 인정되면 비록 사증을 가지고 있다 하더라도 그 사실 자체가 곧 미국 입국자격을 부여하지 않는다는 것을 알고 있습니다.</p> <p>APPLICANT'S SIGNATURE 신청인의 서명 _____</p> <p>DATE (mm-dd-yyyy) 신청일자 (월-일-년) _____</p>													
<p style="text-align: center;">Privacy Act and Paperwork Reduction Act Statements</p> <p>INA Section 222(f) provides that visa issuance and records shall be considered confidential and shall be used only for the formulation, amendment, administration, or enforcement of the immigration, nationality, and other laws of the United States. Certified copies of visa records may be made available to a court which certifies that the information contained in such records is needed in a case pending before the court. Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 1 hour per response, including time required for searching existing data sources, gathering the necessary data, providing the information required, and reviewing the final collection. You do not have to provide the information unless this collection displays a currently valid OMB number, Send comments on the accuracy of this estimate of the burden and recommendations for reducing it to: U.S. Department of State, A/RPS/DIR, Washington, D.C. 20520-1849.</p> <p style="text-align: center;">사생활 보호법과 서류 절약법에 관한 규정</p> <p>미국 이민 귀환법 제 222조(f)에 의거하여 비자 발급과 거절 기록은 기밀이므로 이민, 시민권 또는 미국의 다른 법률의 수정, 집행, 또는 시행을 위해서만 사용될 수 있습니다. 비자 기록 사본이 필요하다고 인정된 법원의 미결 소송권 경우, 비자 기록 사본을 해당 법원에 제출할 수 있습니다.</p> <p>이 정보를 수집하는 것을 위한 공식적인 보고 의무에 걸리는 시간은 현존하고 있는 정보, 필요한 정보를 수집, 준비하고 최종 결정을 위해 검토에 걸리는 모든 시간을 포함해서 평균적으로 1시간 정도 걸립니다. 이 정보가 현재 유효한 OMB 번호를 나타내지 않는 경우, 귀하가 이 정보를 제공하지 않으셔도 됩니다. 예상되는 시간에 대한 의견이나, 이 시간을 감소하기 위한 추천들은 U.S. Department of State, A/RPS/DIR, Washington D.C. 20520-1849로 보내주십시오.</p>													